

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi yang saya tulis yang berjudul **TELAAH ISU-ISU YANG BERKAITAN TERHADAP PEREMPUAN (STUDI ANALISIS KITAB AL-LU'LU' WA AL-MARJĀN FĪ TAFSĪR AL-QUR'ĀN KARYA KARĪMĀN ḤAMZAH)** sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Agama (S.Ag) dan diajukan pada Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir Fakultas Ushuluddin dan Adab Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten ini asli sepenuhnya merupakan hasil karya tulis ilmiah saya sendiri.

Adapun tulisan maupun pendapat orang lain yang terdapat dalam skripsi ini telah saya sebutkan kutipannya secara jelas sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku di bidang penulisan karya ilmiah.

Apabila dikemudian hari terbukti bahwa sebagian atau seluruh isi skripsi ini merupakan hasil perbuatan plagiarisme atau mencontek karya orang lain, saya bersedia untuk menerima sanksi akademik lain sesuai dengan peraturan yang berlaku.

Serang, 13 Juli 2023



Muhammad Astra
NIM: 191320097

ABSTRAK

Nama: **Muhammad Astra**, NIM: 191320097, Judul Skripsi: **TELAAH ISU-ISU YANG BERKAITAN TERHADAP PEREMPUAN (STUDI ANALISIS KITAB AL-LU'LU' WA AL-MARJĀN FĪ TAFSĪR AL-QUR'ĀN KARYA KARĪMĀN ḤAMZAH)** Jurusan: Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir, Fakultas Ushuluddin dan Adab UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten, Tahun **2023M/1444 H.**

Al-Qur'an merupakan risalah Allah SWT kepada seluruh manusia. Al-Qur'an sebagai mukjizat yang diturunkan dalam bahasa Arab kepada Nabi Muhammad SAW. Salah satu kemukjizatan Al-Qur'an adalah dalam segi kisah-kisah terdahulu yang terpampang di dalamnya. Salah satu contoh cerita dalam Al-Qur'an adalah Al-Qur'an telah menggambarkan kisah-kisah wanita zaman dahulu agar dijadikan sebagai cerminan. Wanita yang disebutkan ada yang baik serta ada yang buruk, yang baik dijadikan teladan dan yang buruk dijadikan pembelajaran. Dalam Al-Qur'an, pembahasan mengenai wanita tak ayal menjadi sesuatu yang bias jender bila ditafsirkan oleh mufasir laki-laki. Hal tersebut membuat munculnya antitesa baru dalam metode penafsiran Al-Qur'an yaitu tafsir feminis. Ayat-ayat yang biasa ditafsirkan ialah ayat-ayat yang berhubungan dengan hukum keperempuanan oleh mufasir feminis yang didominasi oleh kalangan perempuan. Karīmān Ḥamzah adalah salah satu mufasir Perempuan kenamaan yang berasal dari Mesir dengan *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān* sebagai karya tafsirnya menariknya di dalam karya tafsirnya tersebut ia dengan gamblang mengatakan bahwa karya tafsirnya bersih dari isi feminis.

Berdasarkan latar belakang, maka peneliti menemukan rumusan masalah ini ialah: 1. Bagaimana kontruksi penafsiran Karīmān Ḥamzah dalam *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān*? 2. Bagaimana analisa isu hak perempuan dalam kitab *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān* karya Karīmān Ḥamzah? Adapun tujuan dari skripsi ini ialah: 1. Untuk mengetahui rekontruksi penafsiran dalam *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān*. 2. Untuk menganalisa ayat-ayat isu hak Perempuan pada *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān* karya Karīmān Ḥamzah.

Dalam skripsi ini penulis menggunakan metode penelitian kepustakaan (*Library Research*) yaitu mengumpulkan data-data dan informasi dengan bantuan bermacam-macam materi, selanjutnya data di analisa dengan menggunakan pendekatan kebahasaan yaitu menjelaskan

maksud ayat yang terkandung dalam Al-Qur'an muncul karena selain Al-Qur'an sendiri memberi kemungkinan-kemungkinan arti yang berbeda.

Hasil dari skripsi ini menjelaskan bahwa Karīmān Ḥamzah memiliki pandangan tersendiri di dalam *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān* khususnya pada surat yang terdapat ayat-ayat mengenai isu hak perempuan yaitu pada QS. An-Nisā': 1 dan 34, An-Nahl: 72, dan Al-Azhāb: 33 dan 59 dengan redaksi yang berbeda. Pada QS. An-Nisā' ayat 1 menceritakan tentang penciptaan perempuan yang pertama kali. Kemudian QS. An-Nisā' pada ayat 34 menjelaskan tentang kepemimpinan oleh perempuan. Pada QS. An-Nahl ayat 72 menerangkan tentang peren perempuan saat berada di ranah keluarga. Lalu pada QS. Al-Azhāb ayat 33 menjelaskan tentang perbuatan perizinan bagi perempuan saat hendak melakukan apapun. Dan pada QS. Al-Azhāb ayat 59 menggambarkan tentang aurat bagi perempuan.

Kata Kunci: Hak Perempuan, Karīmān Ḥamzah, dan *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān*.

ABSTRACT

Name: Muhammad Astra, NIM:191320097, Thesis title: REVIEW OF ISSUES RELATED TO WOMEN (STUDY OF ANALYSIS OF THE KITAB AL-LU'LU' WA AL-MARJĀN FĪ TAFSĪR AL-QUR'ĀN BY KARĪMĀN ḤAMZAH) Department: Al-Qur'an Science and Interpretation, Faculty of Ushuluddin and Adab UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten, Year 2023M/1444 H.

Al-Qur'an is the message of Allah SWT to all mankind. Al-Qur'an as a miracle revealed in Arabic to the Prophet Muhammad SAW. One of the miracles of the Qur'an is in terms of the previous stories that are emblazoned in it. One example of stories in the Qur'an is that the Qur'an has described stories of ancient women to serve as a reflection. The women mentioned are good and bad, the good ones are used as examples and the bad ones are used as lessons. In the Qur'an, discussion of women is inevitably something that is gender biased when interpreted by male interpreters. This makes the emergence of a new antithesis in the method of interpretation of the Qur'an, namely the feminist interpretation. The verses that are usually interpreted are verses related to women's law by feminist interpreters who are dominated by women. Karīmān Ḥamzah is one of the famous Muslim commentators who came from Egypt with *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān* as her commentary work. Interestingly, in her commentary, she clearly says that her commentary is clean from feminist content.

Based on the background, the researcher found the formulation of this problem were: 1. How is the construction of Karīmān Ḥamzah's interpretation in *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān*? 2. How is the analysis of the issue of women's rights in the book *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān* by Karīmān Ḥamzah ? The objectives of this thesis are: 1. To find out the reconstruction of interpretation in *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān*. 2. To analyze the verses on the issue of Muslim women's rights in *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān* by Karīmān Ḥamzah.

In this thesis the author uses the method of library research (Library Research), namely collecting data and information with the help of various materials, then the data is analyzed using a linguistic approach, namely explaining the meaning of the verses contained in the Al-Qur'an appear because besides Al -The Quran itself gives different possible meanings.

The results of this thesis explain that Karīmān Ḥamzah has his own views in *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān*, especially in letters that contain verses regarding the issue of women's rights, namely in QS. An-Nisā': 1 and 34, An-Nahl: 72, and Al-Azhāb: 33 and 59 with different editors. On QS. An-Nisā' verse 1 tells about the first creation of women. Then QS. An-Nisā' in verse 34 explains about leadership by women. On QS. An-Nahl verse 72 explains about the roles of women when they are in the family realm. Then on QS. Al-Azhāb verse 33 explains about the act of permission for women when they want to do anything. And on QS. Al-Azhāb verse 59 describes the genitalia for women.

Keywords: Muslim women's rights, Karīmān Ḥamzah, and *Al-Lu'lu' Wa Al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān*.

مستخلص البحث

الاسم : محمد استزى , الرقم المستحيل: ١٩١٣٢٠٠٩٧ عنوان الرسالة: مراجعة القضايا المتعلقة بالمرأة (دراسة تحليل كتاب الوُلُو و المرجان في تفسير القرآن لكريمان حمزة) قسم: علوم القرآن و التفسير, كلية أوصل الدين السلطان مولنا حسنين باننين ٢٠٢٣ م / ١٤٤٤ هـ

القرآن هو رسالة الله سبحانه وتعالى للناس. يعد القرآن معجزة نزلت بالعربية بنبي محمد صلى الله عليه و سلم. و من معجزات القرآن ما زخرفته من روية سابقة. أحد أمثلة على القصص في القرآن هو أن القرآن قد وصف قصص النساء القدامى لتكون بمثابة انعكاس. النساء المذكورات خيبات وسيئات, والصلحيات منهن أمثلة, والسيئات منهن دروس. في القرآن, يعتبر الحديث عن المرأة أمرا محتيزا بشكل حتمي عند تفسيره من قبل المتراجمين الذكور. وهذا يجعل ظهور نقيض جديد في طريقة تفسير القرآن, ألآيات التي يتم تفسيرها عادة هي آيات تتعلق بقانون المرأة من قبل المترجمين النسويين الذين تهيمن عليهن النساء. كريمةان حمزة هي واحدة منمن المعلقين المسلمين المشحورين الذين أتوا من مصري مع "الوُلُو و المرجان في تفسير القرآن". و من المثير للاهتمام, في تعلقها, أنها تقول بوضوح أن تعلقها نظيف. من المحتوي النسوي.

بناء على الخلفية, توصلت الباحثة إلى أن صياغة هذه المشكلة هي: ١. كيف يتم بناء تفسير لكريمان حمزة في الوُلُو و المرجان في تفسير القرآن ٢. كيف يتم قضية حقوق المرأة في كتاب تفسير الوُلُو و المرجان في تفسير القرآن لكريمان حمزة؟ أهداف هذه الرسالة : ١. معرفة إعادة بناء تفسير في الوُلُو و المرجان في تفسير القرآن. ٢. تحليل الآيات التي تناولت موضوع حقوق المرأة المسلمة في كتاب الوُلُو و المرجان في تفسير القرآن لكريمان حمزة.

يستخدم المؤلف في هذه الرسالة أسلوب البحث في المكتبات، أي جمع البيانات و المعلومات بمساعدة مواد مختلفة, ثم يتم التحليل بيانات باستخدام منهج لغوي, أي شرح المعنساآيات الواردة في سورة الكتاب المقدس. يظهر القرآن لأنه بالإضافة إلى القرآن نفسه يعطى معاني مختلفي.

توضح نتائج هذه الرسالة أن لكريمان حمزة آرائه الخاصة في الوُلُو و المرجان في تفسير القرآن, خاصة في الرسائل التي تحتوي على آيات تتعلق بموضوع حقوق المرأة المسلمة, و تحديدا في سورة النساء ١ و ٣٤, النحل ٧٢, الأزهب ٣٣, و ٥٩ مع محررين مختلفين. علي سورة تحكي الآيات ١ من سورة النساء عن الخلق الأول مرأة. ثم تشرح النساء في الآية ٣٤ عن القيادات من قبل النساء على يسرح النحل الآيات ٧٢, يسرح عن ادوار المرأة عندما تكون في عالم الأشارة. ثم على توضح الآية ٣٣ من الأزهاب فعل الإذن للمرأة عندما تريد فعل أي شيء. و على اية ٥٩ سورة الأزهاب يصف الأغضاء التناسلية للمرأة.



**FAKULTAS USHULUDDIN DAN ADAB
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SULTAN MAULANA HASANUDDIN BANTEN**

Nomor : Nota Dinas
Lampiran : - Eksemplar
Perihal : **Ujian Skripsi**

Kepada Yth
Dekan Fak. Ushuluddin dan Adab
UIN "SMH" Banten
Di-
Serang, 13 Juli 2023

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, menganalisis, dan melakukan koreksi yang diperlukan, kami yakin bahwa: skripsi atas Nama: **Muhammad Astra NIM: 19320097** dengan judul skripsi; **TELAAH ISU-ISU YANG BERKAITAN TERHADAP PEREMPUAN (STUDI ANALISIS KITAB AL-LU'LU' WA AL-MARJĀN FĪ TAFSĪR AL-QUR'ĀN KARYA KARĪMĀN ḤAMZAH)** dapat diajukan dalam sidang munaqosah pada Fakultas Ushuluddin dan Adab Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Demikian atas segala perhatian Bapak, kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I

Dr. H. Endang Saeful Anwar, Lc, M.A.

NIP. 19750715 200003 1 004

Pembimbing II

Dr. Ina Salmah Febriani H, M.A.

NIP. 19890223 202012 2 006

**TELAAH ISU-ISU YANG BERKAITAN TERHADAP PEREMPUAN
(STUDI ANALISIS KITAB AL-LU'LU' WA AL-MARJĀN FĪ TAFSĪR
AL-QUR'ĀN KARYA KARĪMĀN ḤAMZAH)**

Oleh:

MUHAMMAD ASTRA

NIM: 191320097

Menyetujui:

Pembimbing I

Pembimbing II


Dr. H. Endang Saeful Anwar, Lc, M.A.

NIP. 19750715 200003 1 004


Dr. Ina Salmah Febriani H, M.A.

NIP. 19890223 202012 2 006

Mengetahui:

Dekan

Ketua Jurusan

Fakultas Ushuluddin dan Adab

Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir


Dr. Mohamad Hudaeri, M.Ag.

NIP. 19710903 199903 1 007


Dr. H. Endang Saeful Anwar, Lc, M.A.

NIP. 19750715 200003 1 004

PENGESAHAN

Skripsi a.n. **Muhammad Astra** dengan judul skripsi; **TELAAH ISU-ISU YANG BERKAITAN TERHADAP PEREMPUAN (STUDI ANALISIS KITAB AL-LU'LU' WA AL-MARJĀN FĪ TAFSĪR AL-QUR'ĀN KARYA KARĪMĀN ḤAMZAH**, telah diujikan dalam sidang munaqasyah Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten pada tanggal 13 Juli 2023. Skripsi ini diterima sebagai salah satu syarat untuk memperoleh Gelar Sarjana Agama (S.Ag) pada Fakultas Ushuluddin dan Adab Jurusan Ilmu Alquran dan Tafsir Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Serang, 13 Juli 2023

Sidang Munaqasyah,

Ketua Merangkap Anggota,

Sekretaris Merangkap Anggota,



Dr. Sholahuddin Al Ayubi, M.A.

NIP. 19730420 199903 1 001



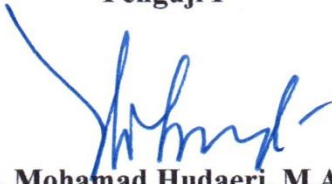
Hikmatul Luthfi, MA.Hum.

NIP. 19880213 201903 1 010

Anggota-Anggota,

Penguji I

Penguji II



Dr. Mohamad Hudaeri, M.Ag.

NIP. 19710903 199903 1 007

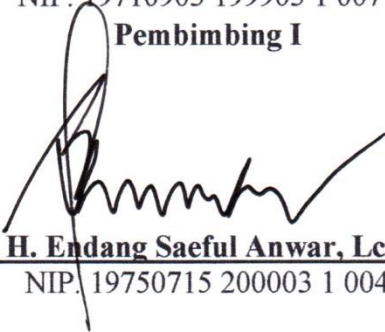
Pembimbing I



Dr. Agus Ali Dzawafi, M.Fil.I.

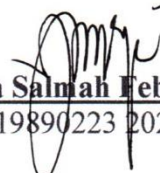
NIP. 19770817 200901 1 013

Pembimbing II



Dr. H. Endang Saeful Anwar, Lc, M.A

NIP. 19750715 200003 1 004



Dr. Ina Salmah Febriani H, M.A.

NIP. 19890223 202012 2 006

PERSEMBAHAN

Pertama yang paling utama saya ucapkan beribu-ribu syukur kepada Allah SWT, kerana-Nya saya bisa menyelesaikan skripsi ini.

Kemudian selanjutnya skripsi ini saya persembahkan untuk orang yang sangat berjasa dalam hidup saya yaitu orang tua yang selalu memberikan dukungan, nasihat serta mendoakan sehingga saya dapat menyelesaikan skripsi ini.

Dan yang terakhir tidak lupa kepada guru-guru yang telah memberikan ilmu kepada saya secara ikhlas dan sabar serta membimbing saya dalam menyusun skripsi ini. Serta kepada teman-teman terdekat yang selalu memberikan dukungan kepada saya untuk segera menyelesaikan skripsi ini.

MOTTO

كملك تحت كلمك

“Ketampananmu Dibawah Ucapanmu”

RIWAYAT HIDUP

Penulis Bernama Muhammad Astra, dilahirkan di Cibinong pada tanggal 25 Januari 2001, di Kp/Ds. Pabuaran Kec. Cibinong Kab. Bogor Prov. Jawa Barat Penulis merupakan anak terakhir dari 9 bersaudara dari Ayah yang bernama Royani.

Jenjang pendidikan formal yang pernah penulis tempuh adalah TK Al-Jamiah (2006-2007) SDN Pabuaran 04 (2007-2013), SMP Plus Awwaliyah Al-Asiyah (2013-2016), MA Muthmainnatul Qulub Al-Islami (2016-2017), SMK Putra Pelita (2017-2019). Kemudian melanjutkan kuliah pada tahun 2019 di UIN SMH BANTEN, dengan mengambil jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir (IAT) pada fakultas Ushuluddin dan Adab.

KATA PENGANTAR

Puji syukur kepada Allah Swt yang telah memberikan Beribu-ribu nikmat, taufiq dan hidayahnya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul TELAAH ISU-ISU YANG BERKAITAN TERHADAP PEREMPUAN (STUDI ANALISIS KITAB AL-LU'LU' WA AL-MARJĀN FĪ TAFSĪR AL-QUR'ĀN KARYA KARĪMĀN ḤAMZAH. Sholawat serta salam senantiasa kita panjatkan kepada Nabi besar Muhammad SAW yang telah membawa pencerahan bagi umatnya agar selalu mengikuti jalan yang lurus. Semoga kita semua menerima syafaatnya di kemudian hari. *Āmīn ya Rabbal'Ālamīn*. Dengan rasa syukur penulis tidak henti-hentinya mengucapkan Alhamdulillah, yang penulis limpahkan kepada Allah SWT, sehingga skripsi ini dapat diselesaikan dengan kuasa-Nya. Penulis juga menyadari bahwa tugas sederhana ini masih jauh dari sempurna dan membutuhkan banyak bantuan dan masukan dari pihak lain. Dengan segala hormat dan terima kasih yang tak terhingga, penulis tujukan kepada:

1. **Bapak Prof. Dr. H. Wawan Wahyudin, M.Pd, M.A** sebagai Rektor UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten.
2. **Bapak Dr. Mohamad Hudaeri, M. Ag** sebagai Dekan Fakultas Ushuluddin Dakwah dan Adab UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten.
3. **Bapak Dr. H. Endang Saeful Anwar, Lc., M.A** sebagai Ketua Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir Fakultas Ushuluddin dan Adab UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten, sekaligus sebagai

Dosen Pembimbing Pertama yang telah memberikan arahan, mendidik dan memberikan motivasi kepada penulis.

4. **Bapak Hikmatul Luthfi, MA. Hum** sebagai Sekretaris Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir Fakultas Ushuluddin dan Adab UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten, yang telah memberikan arahan, mendidik serta memberikan motivasi kepada penulis.
5. **Ibu Dr. Ina Salmah Febriani H, M.A.** sebagai Dosen Pembimbing Kedua yang telah memberikan nasihat, bimbingan, serta saran-saran kepada penulis selama proses penyusunan skripsi.
6. Bapak dan Ibu dosen Fakultas Ushuluddin dan Adab yang telah memberikan ilmunya kepada penulis selama penulis duduk dibangku perkuliahan.
7. Untuk Orang tuaku tercinta yang selalu memberikan dukungan, nasihat serta doa-doa yang tulus dan ikhlas kepada penulis sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan baik.
8. Segenap teman-teman seperjuangan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir Angkatan 2019, khususnya IAT C yang saling memberikan dukungan satu sama lain dalam proses penyusunan skripsi.
9. Rekan-rekan sepemikiran baik dari lingkungan organisasi Himpunan Mahasiswa Islam komisariat Ushada, rekan sejawat dalam kawula Pondok Pesantren Madarijul Ulum dan rekan-rekan lainnya yang telah menuangkan waktu untuk berdiskusi untuk memecah kebuntuan penulis dalam memahami materi pembahasan.

Penulis menyadari bahwa sepenuhnya dalam skripsi ini masih banyak kekurangan dan juga masih jauh dari kata sempurna. Oleh karena itu, penulis sangat membutuhkan saran dan kritik guna memperbaiki selanjutnya.

Serang, 17 Juli 2023

Muhammad Astra
NIM: 191320097

TRANSLITERASI

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

1. Kosonan

Fonem kosonan bahasa Arab yang dalam sistem penulisan Arab dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda sekaligus. Di bawah ini daftar huruf Arab dan transliterasinya dengan huruf lain:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أ	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak Dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Sa	Ṣ	Es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ha	Ḥ	Ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	Kh	Ka dan Ha

د	Dal	D	De
ذ	Zal	Ẓ	Zet (dengan titik di atas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	Es dan Ye
ص	Sad	Ṣ	Es (dengan titik di bawah)
ض	Dad	Ḍ	De (dengan titik di bawah)
ط	Ta	Ṭ	Te (dengan titik di bawah)
ظ	Za	Ẓ	Zet (dengan titik di bawah)
ع	‘Ain	..‘..	Koma terbalik di atas
غ	Gain	G	Ge

ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Ki
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
هـ	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	..’..	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

2. Vokal

Vokal bahasa Arab, sama seperti vokal bahasa Indonesia terdiri dari vokal tunggal dan vokal rangkap.

a. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
◌َ	Fatah	A	A
◌ِ	Kasrah	I	I
◌ُ	Dhamah	U	U

Contoh:

Kataba : كَتَبَ

Su'ila : سُئِلَ

Yazhabu : يَذْهَبُ

b. Vokal Rangkap

Vocal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf. Transliterasinya sebagai berikut:

Tanda dan huruf	Nama	Gabungan huruf	Nama
◌َي	Fatah dan Ya	Ai	A dan i
◌َو	Fatah dan Wau	Au	A dan u

Contoh:

Kaifa : كَيْفَ

Walau : وَلَوْ

c. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf transliterasinya berupa huruf tanda, yaitu:

Harakat dan huruf	Nama	Huruf dan tanda	Nama
آ	Fatahah dan Alif atau ya	Ā	A dan garis di atas
إ	Kasrah dan ya	Ī	I dan garis di atas
أ	Dhamah dan wau	Ū	U dan garis di atas

d. Ta Marbutah (ة)

Transliterasi untuk ta marbutah ada dua:

1) Ta marbutah hidup

Ta marbutah yang hidup atau yang mendapat harakat fatah, kasrah dan dammah transliterasinya adalah Ti.

Contoh: من الجنّة والناس : minal jinnati wannas

2) Ta marbutah mati

Ta marbutah mati atau mendapat harakat sukun transliterasinya adalah H.

Contoh: خير البرية : *Khoirul bariyyah*

- 3) Kalau pada suatu kata yang akhir katanya ta marbutah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang al, serta baca kedua kata itu terpisah maka ta marbutah itu ditransliterasikan ha (هـ) tetapi bila diwashalkan (disatukan) maka ta marbutah tetap ditulis (t).

Contoh: السنة النبوية : *Assunatunn Nabawiyyah*.

e. Syaddah (Tasydid)

Syaddah atau tasydid yang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda ّ tanda tasydid dalam transliterasi ini dilambangkan dengan huruf yaitu dengan huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah itu.

Contoh: السنة النبوية : *Assunatunn Nabawiyyah*.

f. Kata Sandang

Kata sandang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan huruf ال (al). Namun dalam transliterasinya kata sandang itu dibedakan antara kata sandang yang diikuti dengan huruf syamsiah dengan kata sandang yang diikuti dengan qamariyyah.

- 1) Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiah ditransliterasikan dengan bunyinya yaitu huruf I diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

Contoh: السنة النبوية : *Assunatunn Nabawiyyah*.

- 2) Kata sandang yang diikuti oleh huruf qomariyah ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan sesuai dengan bunyinya.

Contoh: خير البرية : Khoirul bariyyah

Baik diikuti oleh huruf syamsiah atau huruf qomariyah kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanda sambung.

g. Hamzah

Dinyatakan di depan daftar transliterasinya Arab latin bahwa hamzah ditransliterasikan dengan apostrof namun hanya terletak di tengah dan di akhir kata. Bila dilambangkan karena dalam tulisan Arab berupa alif (أ).

h. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata baik fi'il, isim dan huruf ditulis terpisah. Bagi kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab yang sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan maka dalam transliterasi ini penulisan kata tersebut bisa dipisah bisa pula dirangkaikan.

Contoh: بسم الله الرحمن الرحيم ditulis *bismillah hirahmānirrahīm* atau *bism allah ar-Rahmān ar-Rahīm*.

i. Huruf Kapital

Meskipun dalam system tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam translitrasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti apa yang berlaku EYD, di antaranya huruf kapital digunakan untuk menuliskan huruf awal, namun diri dan permulaan kalimat. Bila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut bahkan awal kata

sandang. Penggunaan huruf awal kapital untuk Allah SWT hanya berlaku bila dalam tulisan arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harkat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

DAFTAR ISI

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI	i
ABSTRAK	ii
ABSTRACT	iv
مستخلص البحث	vi
NOTA DINAS	vii
PERSETUJUAN	viii
PENGESAHAN	ix
PERSEMBAHAN	x
MOTTO	xi
RIWAYAT HIDUP	xii
KATA PENGANTAR	xiii
TRANSLITERASI	xvi
DAFTAR ISI	xxiv
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang	1
B. Rumusan Masalah	8
C. Tujuan Dan Manfaat	9
D. Tinjauan Pustaka	10
E. Kerangka Teori	12
F. Metode Penelitian	15
G. Sistematika Penulisan	18
BAB II DEFINISI HAK-HAK PEREMPUAN DAN AYAT YANG MENGATURNYA	20
A. Definisi Hak-hak Perempuan	20
B. Ayat Tentang Isu Hak-hak Perempuan.....	26

BAB III	BIOGRAFI KARĪMĀN ḤAMZAH DAN KITAB AL-LU'LU' WA AL-MARJĀN FĪ TAFSĪR AL-QUR'ĀN... 35
	A. Biografi Karīmān Ḥamzah..... 35
	B. Jenjang Pendidikan dan Karir 44
	C. Karya-karya..... 50
	D. Kitab Al-Lu'lu' Wa al-Marjān Fī Tafsīr Al-Qur'ān 52
BAB IV	ANALISIS TERKAIT ISU HAK-HAK PEREMPUAN
	PADA KITAB AL-LU'LU' WA AL-MARJĀN FĪ TAFSĪR
	AL-QUR'ĀN 69
	A. Faktor Yang Mempengaruhi Penafsiran Karīmān Ḥamzah Terkait Isu Hak-hak Perempuan 69
	B. Penafsiran Karīmān Ḥamzah Terkait Isu Hak-hak Perempuan..... 82
	C. Analisis Penafsiran Karīmān Ḥamzah Terkait Isu Hak- hak Perempuan..... 84
BAB V	PENUTUP 109
	A. Kesimpulan 109
	B. Saran 111
DAFTAR PUSTAKA 113